

3.	PAKAM.LI BANK XIZMATLARI / DİJİTAL BANKACILIK İŞLEMLERİ / DIGITAL BANKING SERVICES / ЦИФРОВЫЕ БАНКОВСКИЕ УСЛУГИ		
3.1.	ЮРИДИК ШАХСЛАРГА ХИЗМАТ КЎРСАТИШ БЎЙИЧА / SERVICING LEGAL ENTITIES / KURUMSAL MÜŞTERİLER KOMİSYON TARİFESİ / ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ ЮРИДИЧЕСКИХ ЛИЦ	ХАҚ МИҚДОРИ/ КОМІSYОН TUTARI / FEE AMOUNT/ СУММА КОМИССИИ	ІЗОХ / NOT / NOTE / ПРИМЕЧАНИЕ
3.1.1.	Тўлов терминаллар ижараси / POS terminali kullanim ücreti / Renting fee of POS-terminals / Арендная плата за пользование терминалами	Бепул / Ücretsiz/Free of charge/Бесплатно	-
3.1.2.	Тўлов терминаллари айланмалари бўйича комиссия (маҳаллий банк карталарининг эквайринги) / POS terminali işlem komisyonu (yerel kartların işlemlerin kabulü için) / Commission for transactions via POS-terminals (acquiring of local bank cards) / Комиссия за обороты по торговым терминалам (эквайринг местных банковских карт)	0,2%	Ўтказма миқдоридан / from transfer amount / от суммы перевода
3.1.3.	Тўлов терминаллари айланмалари бўйича комиссия (халқаро тўлов карталарининг эквайринги) / POS terminali işlem komisyonu (yabancı kartların işlemlerin kabulü için) / Commission for transactions of POS-terminals (acquiring of international bank cards) / Комиссия за обороты по торговым терминалам (эквайринг международных банковских карт)	Банқлараро халқаро тўлов тизимлари карталари эквайринг хисоб-китоб шартномаси асосда / Uluslararası bir ödeme sisteminin kartlarını almak için karşılıklı yerleşim anlaşması temelinde / На основании договора взаиморасчетов по эквайрингу карт международной платежной системы / On the basis of an agreement on mutual settlements for acquiring cards of an international payment system	-
3.1.4.	E-POS терминаллари бўйича комиссия / E-POS terminali işlem komisyonu / Commission for E-POS terminals / Комиссия по E-POS терминалам	1,5%	Ўтказма миқдоридан / transfer miktarından / from transfer amount / от суммы перевода
3.1.5.	Тўлов терминали миқоз томонидан йўқотилганда ёки таъмирлаш учун яроқсиз ҳолатга келтирилганда / POS Terminali müşteri tarafından kaybedildiğinde veya müşteri tarafından kullanılmamaz hale getirildiğinde / In case of loss or POS-terminals damage (unfit for repair) by the customer / В случае утери или приведения в негодное состояние торгового терминала со стороны клиента	250 000 UZS + банк балансидаги қолдиқ қиймати / banka bilançosunda kalan değeri üzerinden / residual value on balance sheet of bank / остаточная стоимость на балансе банка	-
3.1.6.	Тўлов терминаллари миқоз томонидан носоз ҳолатга келтирилганда / POS Terminalleri müşteri tarafından kullanılmıyken hasarlı hale geldiğinde / In case of damage of POS-terminals by the customer / В случае поломки торгового терминала со стороны клиента	Процессинг марказининг таъмирлаш харажати / İşlem merkezinin onarım maliyetleri / Processing center's repair costs / Затраты на ремонт процессингового центра	-
3.1.7.	QR-online бўйича тўлов комиссияси / QR-online işlem komisyonu / Комиссия по оплате QR-online / Commissions for QR-online transactions	0,65%	Ўтказма миқдоридан / transfer miktarından / from transfer amount / от суммы перевода
3.2.	Интерактив хизматлар / Interaktif hizmetler / Interactive services / Интерактивные услуги		
3.2.1.	Интернет Банкинг тизимига улашиш ва электрон қалитни рўйхатга олиш / Internet bankacılığının aktif hale getirilmesi ve elektronik anahtar temini / Connection to "Internet Banking" system and registration of electronic key / Подключение к системе интернет банкинг и регистрация электронного ключа	Бепул / Ücretsiz/Free of charge/Бесплатно	-
3.2.2.	Қўшимча электрон қалитни рўйхатга олиш ва йўқотилган ёки яроқсиз ҳолатига янгисига алмаштириш / Ek elektronik anahtar verilmesi, kaybolan veya geçersiz olanın yenisiyle değiştirilmesi / Providing with an additional electronic key and renewing in case of loss or unrecoverability / Предоставление дополнительного электронного ключа и смена на новый при его утере или порче.	350 000 UZS	-
3.2.3.	Mobile-Banking, SMS-Banking хизматларига улашиш ва уларнинг ойлик тўлови / Mobile-Banking ve SMS Banking bankacılığının aktif hale getirilmesi ve aylık hizmet ücreti / Connection to Internet-Banking, SMS Banking services and their monthly fee / Подключение к услугам Mobile-Banking, SMS Banking и их ежемесячная оплата	Бепул / Ücretsiz/Free of charge/Бесплатно	-
3.3.	Банк карталари бўйича хизматлар / Bankkart hizmetleri / Bank card services / Услуги банковских карт		
3.3.1.	Жисмоний шахсларнинг иш хақи, пенсия, нафақа, стипендия ва қўшимча карталарини эмиссия қилиш / Maas, maaş benzeri ek ödeme, emekli maaşı yada ek kartların basılması / Emission of individual's salary, pension, benefits, stipend and additional card / Выпуск зарплатных, пенсионных, студенческих и дополнительных карт для физических лиц	Бепул / Ücretsiz/Free of charge/Бесплатно	-
3.3.2.	Қўйлаган банк карталарини эмиссия қилиш ва қайта эмиссия қилиш (йўқотилганда, шикастланганда ва муддати ўтганда) / Aşağıdaki bankkartların basılması yada yenilenmesi (kayıp, zarar göbreme yada yenileme durumunda) / Emission and re-emission of bank cards (in case of loss, damage or expiry) / Выпуск и перевыпуск банковских карт для физических лиц (при утери, порчи или истечения срока действия):	-	-
	• UZCARD	35 000 UZS*	-
	• HUMO	20 000 UZS*	-
3.3.3.	Корпоратив ва яққа тартибдаги тадбиркор банк карталарини эмиссия қилиш ва қайта эмиссия қилиш / Kurumsal(P/E kartları dahil) / Kartların basılması yada yenilenmesi / Emission and re-emission of corporate bank cards and cards of individual entrepreneurs / Выпуск и перевыпуск банковских корпоративных карт (в т.ч. для индивидуальных предпринимателей)	35 000 UZS*	-
3.3.4.	Корпоратив ва яққа тартибдаги тадбиркор банк картасини тўлдирish / Kurumsal yada P/E hesabından kurumsal karta aktarılan tutarlar / Balance replenishment of corporate and individual entrepreneur's bank card / Пополнение корпоративной банковской карты и банковских карт индивидуальных предпринимателей.	0,5%	Миқдоридан / miktarından / от суммы / from amount
3.3.6.	POS-терминал орқали маҳаллий банк карталаридан нақд пул бериш / Bankamız POS terminali aracılığıyla yerel banka kartlarından para çekilmesi / Withdrawing cash from local bank cards via POS-terminal / Выдача денежных средств в наличной форме по местным банковским картам через POS-терминал	1%	Миқдоридан / miktarından / от суммы / from amount
3.3.7.	"Ziraat Bank Uzbekistan" АЖ томонидан эмиссия қилинган банк карталарига келиб тушган иш хақи, нафақа ва пенсия доирасидаги маблағларни POS-терминал орқали нақд пулда бериш / ZBUZb*** tarafından basılan banka kartlarıyla maaş, maaş benzeri ödeme ve emekli maaşı niteliğindeki tutarların Bankamız POS terminali aracılığıyla nakit olarak çekilmesi / Cash withdrawal from bank cards issued by ZBUZb*** via POS terminal within received money funds for salaries, benefits and pensions / Выдача через POS-терминал денежных средств в наличной форме по банковским картам, выпущенных в ZBUZb*** в рамках поступивших средств по зарплате, пособиям и пенсии	Бепул / Ücretsiz/Free of charge/Бесплатно	-
3.3.8.	Банк карталарини стоп-листга қўйиш ва чиқариш / Bir plastik kartın stop liste alınması yada çıkarılması / Adding bank card to a stop-list and releasing them from stop-list / Добавление банковских карт в стоп-лист и их изъятие	Бепул / Ücretsiz/Free of charge/Бесплатно	-
3.3.9.	Жисмоний шахсларнинг банк карталаридан солиқ, унга тенглаштирилган тўловлар, бюджет тўловлари ва бошқа мажбурий тўловлар бўйича ўтказмалар / Bireysel müşterilerin banka kartlarından vergi, vergi benzeri ödemeler, bütçe ödemeleri ve diğer zorunlu ödemeler çerçevesindeki işlemler / Tax and equivalent payments to the budget and other obligatory payments from money funds in bank cards of individuals / Осуществление оплаты налоговых и приравненных к ним платежей в бюджет и других обязательных платежей из средств на банковских картах физических лиц	Бепул / Ücretsiz/Free of charge/Бесплатно	-

3.	<b>РАҚАМЛИ БАНК ХИЗМАТЛАРИ / DİJİTAL BANKACILIK İŞLEMLERİ/ DIGITAL BANKING SERVICES/ ЦИФРОВЫЕ БАНКОВСКИЕ УСЛУГИ</b>		
3.4.	<b>VISA Classic халқаро карталари билан боғлиқ хизматлар (Дебет карта)/ VISA Classic kart işlemleri (Debit kart)/ Services of VISA Classic International cards (Debit card)/ Услуги по обслуживанию международных карт VISA Classic (Дебетовая карта)</b>	<b>ҲАҚ МИҚДОРИ/ КОМІСЫОН ТУТАРИ/ FEE AMOUNT/ СУММА КОМИССИИ</b>	<b>ИЗОХ / NOT / NOTE / ПРИМЕЧАНИЕ</b>
3.4.1.	Халқаро карталарини эмиссия қилиш ва қайта эмиссия қилиш (шикастланганда, йўқотилганда ва муддати ўтганда) / Uluslararası kartların basılması yada yenilenmesi (Kayıp, zarar görmeye yada yenileme durumunda) / Emission and re-emission of international bank cards (in case of damage, loss or expiry) / Выпуск и перевыпуск международных карт (в случае порчи, утери и истечения срока действия)	100 000 UZS*	-
3.4.2.	Халқаро карталар бўйича Ўзбекистон Республикаси ҳудудидан ташқаридан ўтказмалар / Uluslararası kart ile Özbekistan Cumhuriyeti dışına transfer yapılması / Making transfers via international cards beyond the Republic of Uzbekistan / Произведение оплаты по международным картам за пределами Республики Узбекистан	1%	Ўтказма миқдоридан / transfer miktardan / from transfer amount / от суммы перевода
3.4.3.	"Ziraat Bank Uzbekistan" АЖ хорижий валюта POS-терминаллари орқали "Ziraat Bank Uzbekistan" АЖ банк картасидан нақд пул бериш / ZBUzb uluslararası kartları ile Bankamız POS terminalinden para çekilmesi / Withdrawing cash from ZBUzb*** bank cards via ZBUzb*** foreign currency POS-terminals / Выдача с карты ZBUzb денежных средств в наличной форме через валютные POS-терминалы ZBUzb***	0,5%	Миқдоридан / miktardan / от суммы / from amount
3.4.4.	"Ziraat Bank Uzbekistan" АЖ хорижий валюта POS-терминаллари орқали бошқа банк картасидан нақд пул бериш / Başka banka VISA kartı ile Bankamız POS terminalinden para çekilmesi / Withdrawing cash from other banks' cards via ZBUzb foreign currency POS-terminals / Выдача денежных средств в наличной форме с карт других банков через валютные POS-терминалы ZBUzb	1,5%	
3.4.5.	Картадаги депозит қолдиқ / Hesapta bulunması gereken tutar / Balance of card / Депозитный остаток на банковской карте	50 USD	-
3.5.	<b>Банкомат хизматлари / ATM hizmetleri / ATM services / Услуги банкомата</b>	<b>ҲАҚ МИҚДОРИ/ КОМІСЫОН ТУТАРИ/ FEE AMOUNT/ СУММА КОМИССИИ</b>	<b>ИЗОХ / NOT / NOTE / ПРИМЕЧАНИЕ</b>
3.5.1.	"Ziraat Bank Uzbekistan" АЖ банкоматлари орқали миллий валютада "Ziraat Bank Uzbekistan" АЖ банк карталаридан нақд пул бериш (CASH-OUT) / Bankamız kartları ile Bankamız ATM'lerinden UZS nakit çekimi (CASH-OUT) / Cash withdrawal in national currency via ATMs of ZBUzb*** using bank cards of ZBUzb*** (CASH-OUT) / Выдача наличных в национальной валюте из банкоматов ZBUzb*** по картам ZBUzb*** (CASH-OUT).	0,5%	Миқдоридан / miktardan / от суммы / from amount
3.5.2.	"Ziraat Bank Uzbekistan" АЖ банкоматлари орқали миллий валютада бошқа банкларнинг банк карталаридан нақд пул бериш (CASH-OUT) / ZBUzb ATM'lerinden diğer bankaların banka kartları ile UZS nakit çekimi (CASH-OUT) / Cash withdrawal from other banks' bank cards in national currency via ATMs of ZBUzb (CASH-OUT) / Выдача наличных в национальной валюте из банкоматов ZBUzb по банковским картам других банков (CASH-OUT).	1%	Миқдоридан / miktardan / от суммы / from amount
3.5.3.	"Ziraat Bank Uzbekistan" АЖ банкоматлари орқали миллий валютада ("Ziraat Bank Uzbekistan" АЖ банк карталаридан ташқари) бошқа банкларнинг банк карталарини нақд пул билан тўлдирish (CASH-IN) / ZBUzb ATM'lerinde diğer bankaların banka kartları (ZBUzb banka kartları hariç) ile nakit UZS yatırılması (CASH-IN) / Cash replenishment in national currency other banks' bank cards (except for ZBUzb bank cards) at ZBUzb ATMs (CASH-IN) / Пополнение наличными в национальной валюте банковских карт других банков (кроме банковских карт ZBUzb в банкоматах ZBUzb (CASH-IN):	1%	Миқдоридан / miktardan / от суммы / from amount
	• UZCARD • HUMO	0,5%	
3.6.	<b>ЖИСМОНИЙ ШАХСЛАР УЧУН «ZIRAAT MOBILE UZBEKISTAN» МОБИЛ ИЛЛОВАСИ ОРҚАЛИ ХИЗМАТЛАР/ BİREYSEL MÜŞTERİLER İÇİN «ZIRAAT MOBILE UZBEKISTAN» MOBİL UYGULAMA HİZMETLERİ/ "ZIRAAT MOBILE UZBEKISTAN" MOBILE APPLICATION SERVICES FOR INDIVIDUALS/ УСЛУГИ МОБИЛЬНОГО ПРИЛОЖЕНИЕ «ZIRAAT MOBILE UZBEKISTAN» ДЛЯ ФИЗИЧЕСКИХ ЛИЦ</b>		
3.6.1.	<b>UZCARD банк карталари билан операциялар / UZCARD banka kartlarıyla işlemler/ UZCARD bank cards operations / Операции по банковским картам UZCARD</b>	<b>ҲАҚ МИҚДОРИ/ КОМІСЫОН ТУТАРИ/ FEE AMOUNT/ СУММА КОМИССИИ</b>	<b>ИЗОХ / NOT / NOTE / ПРИМЕЧАНИЕ</b>
3.6.1.1.	<b>P2P амалиётлари бўйича / P2P işlemlerinde / P2P operations / Операции P2P</b>		
A)	Бошқа банкнинг банк картасидан исталган банкнинг HUMO ёки UZCARD банк картасига ўтказмалар / Diğer bankanın kartlarından herhangi bankanın HUMO veya UZCARD banka kartlarına transferler / Transfers from another bank's bank card to any bank's bank card (HUMO or UZCARD) / Переводы с банковских карт других банков на банковские карты HUMO или UZCARD любых банков	0,5%	-
B)	***ZBUzb UZCARD банк картасидан бошқа банкнинг HUMO ёки UZCARD банк картасига ўтказмалар / ZBUzb UZCARD banka kartından başka bir bankanın HUMO veya UZCARD banka kartına transferler / Transfers from ZBUzb UZCARD bank cards to bank cards of other banks (HUMO or UZCARD) / Переводы с банковских карт ZBUzb UZCARD на банковские карты HUMO или UZCARD других банков	0,5%	-
B)	ZBUzb UZCARD банк картасидан ZBUzb HUMO ёки UZCARD банк картасига ўтказмалар / ZBUzb UZCARD banka kartından ZBUzb HUMO veya UZCARD banka kartına transferler / Transfers from ZBUzb UZCARD bank cards to ZBUzb HUMO or UZCARD bank cards / Переводы с банковских карт ZBUzb UZCARD на банковские карты ZBUzb HUMO или UZCARD	Бепул / Ücretsiz/Free of charge/Бесплатно	-
3.6.1.2.	<b>ZBUzb да очилган талаб қилиб олингувчи (миллий ёки хорижий валютадаги) депозит ҳисобрақамлари бўйича ўтказмалар / mevduat hesaplarına (yerli veya yabancı para cinsinde) transferler / Transfers on demand deposit accounts (in national and foreign currencies) opened in ZBUzb / Переводы по счетам до востребования (в национальной и иностранной валютах) открытых в ZBUzb</b>		
A)	ZBUzb UZCARD банк картасидан ўтказмалар / ZBUzb UZCARD banka kartından transferler / Transfers from ZBUzb UZCARD bank cards / Переводы с банковских карт ZBUzb UZCARD	Бепул / Ücretsiz/Free of charge/Бесплатно	-
B)	ZBUzb UZCARD банк картасига ўтказмалар / ZBUzb UZCARD banka kartlarına transfer / Transfers to ZBUzb UZCARD bank cards / Переводы на банковские карты ZBUzb UZCARD	Бепул / Ücretsiz/Free of charge/Бесплатно	-
3.6.1.3.	Исталган банкнинг банк карталаридан ZBUzb даги кредитни сўндириш / Herhangi bir bankanın banka kartlarından ZBUzb'de kredi geri ödemesi / Repayment of ZBUzb loan from bank cards of any bank / Погашение кредита ZBUzb с банковской карты UZCARD любого банка	Бепул / Ücretsiz/Free of charge/Бесплатно	-
3.6.2.	<b>HUMO банк карталари билан операциялар / HUMO banka kartlarıyla işlemler / HUMO bank cards operations / Операции по банковским картам HUMO</b>	<b>ҲАҚ МИҚДОРИ/ КОМІСЫОН ТУТАРИ/ FEE AMOUNT/ СУММА КОМИССИИ</b>	<b>ИЗОХ / NOT / NOTE / ПРИМЕЧАНИЕ</b>
3.6.2.1.	<b>P2P амалиётлари бўйича / P2P işlemlerinde / P2P operations / Операции P2P</b>		
A)	Бошқа банкларнинг банк картасидан исталган банкнинг HUMO ёки UZCARD банк картасига ўтказмалар / Diğer bankaların banka kartlarından herhangi bankanın HUMO veya UZCARD banka kartlarına transferler / Transfers from bank cards of other banks to HUMO or UZCARD bank cards of any banks / Переводы с банковских карт других банков на банковские карты HUMO или UZCARD любых банков	0,5%	Ўтказма миқдоридан / transfer miktardan / from transfer amount / от суммы перевода
B)	***ZBUzb HUMO банк картасидан бошқа банкнинг HUMO ёки UZCARD банк картасига ўтказмалар / ZBUzb HUMO banka kartından başka bir bankanın HUMO veya UZCARD banka kartına transferler / Transfers from ZBUzb HUMO bank cards to HUMO or UZCARD bank cards of other banks / Переводы с банковских карт ZBUzb HUMO на банковские карты HUMO или UZCARD других банков	0,5%	
B)	ZBUzb HUMO банк картасидан ZBUzb HUMO ёки UZCARD банк картасига ўтказмалар / ZBUzb HUMO banka kartından ZBUzb HUMO veya UZCARD banka kartına transferler / Transfers from ZBUzb HUMO bank cards to ZBUzb HUMO or UZCARD bank cards / Переводы с банковских карт ZBUzb HUMO на банковские карты ZBUzb HUMO или UZCARD	Бепул / Ücretsiz/Free of charge/Бесплатно	-

RAQAMLI BANK XIZMATLARI / DİJİTAL BANKACILIK İŞLEMLERİ/ DIGITAL BANKING SERVICES/ ЦИФРОВЫЕ БАНКОВСКИЕ УСЛУГИ			
3.6.2.2.	ZBUzb da ochilgan talab qilib olinguncha (milliy ёки xorijiy valyutada) depozit hisobraqamlari buyicha utkazmalar / ZBUzb'de açılan vadesiz mevduat hesaplarına (yerli veya yabancı para cinsinden) transferler / Transfers on demand deposit accounts (in national and foreign currencies) opened in ZBUzb / Переводы по счетам до востребования (в национальной и иностранной валютах) открытых в ZBUzb		
A)	ZBUzb HUMO bank kartalaridan utkazmalar / banka kartlarından transferler / Transfers from ZBUzb HUMO bank cards / Переводы с банковских карт ZBUzb HUMO	ZBUzb HUMO	Бепул/ Ücretsiz/Free of charge/Бесплатно
B)	ZBUzb HUMO bank kartalariga utkazmalar / ZBUzb HUMO banka kartlarına transferleri / Transfers to ZBUzb HUMO bank cards / Переводы на банковские карты ZBUzb HUMO		Бепул/ Ücretsiz/Free of charge/Бесплатно
3.6.2.3.	Istalgan bankning bank kartalaridan ZBUzb dagi kreditni s'ndirishi/ Herhangi bir bankın banka kartlarından ZBUzb kredisinin geri ödenmesi/ Repayment of a ZBUzb loan from a HUMO bank card of any bank/ Погашение кредита ZBUzb с банковской карты HUMO любого банка		

*** - (ZBUzb) "Ziraat Bank Uzbekistan" AJ tizimi / Ziraat Bank Uzbekistan A.Ş. / Ziraat Bank Uzbekistan JSC / AO "Ziraat Bank Uzbekistan".			
UZS - Ўзбекистон Республикасининг миллий валютаси / Özbekistan Cumhuriyeti'nde kullanılan para birimi / National currency of Republic of Uzbekistan / Национальная валюта Республики Узбекистан; USD - Америка Қўшма штатлари доллари / ABD dollari / Доллар США			
* - шу жумладан ҚҚС (KDV dahil / с учётом НДС / VAT included): (Ўзбекистон Республикасининг 2021 йил 29 декабрдаги ЎПҚ-741-сонли Қонуни тахририга кўра, 01.04.2022 йилдан қатъий миқдорга, шу жумладан фойзда кўрсатилган бўлиб қуйи ва/ёки юқори чегарасида (мавжуд бўлса) олинган банк комиссиялари учун қўшилган қиймат солиғи (ҚҚС) солинади. / Özbekistan Cumhuriyeti'nin 12/29/2021 tarih ve ZRU-741 numaralı Kanunu'na göre 01.04.2022 tarihinden itibaren, sabit tutarlardan alınan bankacılık işlem ve hizmet komisyonları (Varsa minimum ve maksimum olarak belirlenen tutarlar da dahil olmak üzere) Katma Değer Vergisi (KDV)'ne tabi olacaktır. / According to the Law of the Republic of Uzbekistan No. ZRU-741 dated 12/29/2021, from 04/01/2022, bank commissions in fixed amount are subject to value added tax (VAT), including commissions (if any) withdrawn within the minimum and / or maximum limits. / Согласно редакции Закона Республики Узбекистан № ЗРУ-741 от 29.12.2021 г. налогом на добавленную стоимость (НДС) с 01.04.2022 г. облагаются комиссии банков в фиксированном размере, в том числе комиссии нижнего и/или верхнего пределов (при их наличии).			
Mazkur tarif rejasidagi xorijiy valyutada amalga oshiriladigan xizmatlar uchun xaqlar, operatsiya amalga oshirilgan kunda Markaziy Bank tomonidan belgilangan kurs b'uyicha hisoblanadi/ Tarife belirlenen banka hizmetleri için yabancı para cinsinden yapılacak olan işlemlerdeki ücretler, işlem yapılan tarihteki Merkez Bankası tarafından belirlenen kurdan hesaplanarak UZS.			
Mazkur tarif ўзбек тилида тасдиқланган бўлиб, бошқа тилларда ноаниқликлар келиб чиққан ҳолда ўзбек тилидаги тариф устунлик қилади. / Tarife başlıklarında kullanılan diller arasında farklılık olması durumunda Özbek dilinde olan geçerlidir/ In case of discrepancy between the languages of tariff, Uzbek language shall always prevail other languages/ В случае разночтения между языками тарифа, узбекский язык преобладает над остальными языками.			